

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
теоретической и прикладной лингвистики

  
Шиляхина К.М.  
10.06.2022 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.В.12 Психолингвистика

**1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

**2. Профиль подготовки/специализация:**

Экспертно-аналитическая деятельность

**3. Квалификация выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**6. Составители программы:** Донина Ольга Валерьевна, кандидат филол. наук,  
преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики

**7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 8 от  
23.05.2022 г.

**8. Учебный год:** 2023/2024

**Семестр:** 3

## **9. Цели и задачи учебной дисциплины**

Целью освоения учебной дисциплины является ознакомление студентов с этапами становления психолингвистики как науки, с основами психолингвистической теории, закономерностями ее функционирования в системе языковедческих и психологических дисциплин.

Задачи учебной дисциплины:

- дать основные понятия и термины, используемые в психолингвистике;
- раскрыть сущность содержания психолингвистических исследований в науке о языке;
- показать пути использования психолингвистических исследований в практическом опыте психологов и лингвистов;
- сформировать у студентов теоретические знание об основных аспектах речевой деятельности и компонентах языковой/речевой способности;
- выработать у студентов практические навыки постановки и обработки данных психолингвистического эксперимента в применении к конкретному языковому материалу;

## **10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина Б1.В.12**

Психолингвистика входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, блока Б1 учебного плана, дисциплина по выбору. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней общеобразовательной школе и формируемые у обучающихся в вузе в процессе освоения лингвистических дисциплин, прежде всего, в рамках дисциплин Б1.О.17 Введение в теорию языка, Б1.О.18 Общая фонетика, Б1.В.03 Введение в прикладную лингвистику. Изучение данной дисциплины предшествует освоению дисциплин Б1.О.22 Общая теория дискурса, Б1.В.04 Технологии корпусной лингвистики, Б1.В.05 Анализ данных для лингвиста, Б1.В.10 Формальные модели в лингвистике, Б1.В.ДВ.03.01 Социолингвистика, Б1.В.ДВ.04.02 Герменевтика текста, Б1.В.ДВ.06.01 Компьютерная лингвистика, Б1.В.ДВ.06.02 Квантитативная лингвистика.

## **11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Коды	Индикаторы	Планируемые результаты обучения
ПК-1	Способен спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы	ПК-1.1	Собирает, обрабатывает, анализирует и обобщает результаты экспериментов исследований соответствующей области знаний	знатъ: специфику происхождения, развития, типологии, внешних связей и внутренней обусловленности языков, важнейших признаков языка; основные фонетические единицы и процессы, системное устройство лексического уровня языка, грамматический строй, основные грамматические и словообразовательные явления изучаемого языка  уметь: самостоятельно осуществлять поиск специальной литературы;

				различать и правильно интерпретировать основные единицы фонетической, лексической и грамматической системы родного и изучаемого языка  владеть: навыками структурного членения и семантического анализа естественных языков; определения функционально-стилевой принадлежности языковой единицы, корректировки стилистических ошибок и недочётов
ПК-10	Владеет методами сбора и документации лингвистических данных	ПК-10.2	Собирает, обрабатывает, анализирует и обобщает результаты собственных исследований	знать: рекомендованные преподавателем труды по изучаемым вопросам; фонетические, грамматические и словообразовательные явления; функционально-стилевую дифференциацию и стилистические ресурсы изучаемого языка  уметь: применять общетеоретические положения лингвистики к конкретным фактам языка  владеть: навыками оперирования основными понятиями и терминами языкоznания

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.** — 3 з.е. / 108 ч

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**13. Трудоемкость по видам учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	Всего	По семестрам	
		3 семестр	
Аудиторные занятия	<b>34</b>		<b>34</b>
в том числе:	лекции	34	34
	практические	-	-
	лабораторные	-	-
Самостоятельная работа	<b>74</b>		<b>74</b>
в том числе: курсовая работа (проект)	-		-
Форма промежуточной аттестации (зачет)	-		-
<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>108</b>

### 13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование	Содержание раздела дисциплины	Реализация
-----	--------------	-------------------------------	------------

	раздела дисциплины		раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
<b>1. Лекции</b>			
1.1	Психолингвистика как наука.	Объект и предмет исследования. Психолингвистика, психология, языкоzнание: точки соприкосновения. Психолингвистические идеи в лингвистике (Л.В. Щерба, М.М. Бахтин, А.А. Потебня). Споры о предмете и статусе психолингвистики.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.2	История психолингвистики	Основные этапы становления психолингвистики как самостоятельной науки. Психолингвистические идеи до возникновения психолингвистики. Возникновение психолингвистики. «Болезнь роста». Психолингвистика первого и второго поколения. История становления психолингвистики. Американская и российская психолингвистика. Современное состояние психолингвистики: актуальные проблемы, тенденции развития. Выготский как психолингвист и вклад его школы в психолингвистику. Л.С. Выготский как психолингвист. Психолингвистическая школа Л.С Выготского. Основы психолингвистической теории (по А.А. Леонтьеву). Основные постулаты психолингвистической концепции А.А. Леонтьева. Психологическая концепция речи Ч. Озгуда. Трансформационный подход (З.Харрис, Н.Хомский). Психолингвистика третьего поколения (Дж. Верч, Ж. Нуазе, Д. Дюбуа). Физиологические основы психолингвистики: концепция Н.А. Бернштейна	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.3	Психолингвистика как теория речевой деятельности.	Теория речевой деятельности. Основные категории теории речевой деятельности (деятельность, действие, операция) и их взаимосвязь. Говорение и письмо как продуктивные виды речевой деятельности, их механизмы. Аудирование и чтение как рецептивные виды речевой деятельности, их механизмы. Единицы речевой деятельности. Психологическая теория деятельности (Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев). Психологическое определение речи. Уровни речевой деятельности (модель вербально-коммуникативной функции) (А.А. Леонтьев, И.А. Зимняя). Феномены речемыслительной деятельности и их соотнесенность с системой языка. Проблема психолингвистических единиц (А.А. Леонтьев). Словообразование в речевой деятельности. Психолингвистические эксперименты Л.В. Сахарного. Словообразовательные способы языкового воздействия.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.4	Процессы восприятия и понимания речи	Соотнесение речи с действительностью. Особенности восприятия устной речи. Механизм вероятностного прогнозирования. Значение и смысл. Модели восприятия речи. Восприятие и понимание речи. Значение и смысл. Неосознаваемость восприятия речи. Уровневость восприятия речи. Модели восприятия речи. Экспрессивная устная речь. Слухоречевая память. Мысление и речь. Роль речи в протекании и	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>

		формировании других психических процессов. Текстовая терапия. Слово в сознании человека. Восприятие речи. Моделирование терапевтического текста.	
1.5	Процессы порождения речи	Модели производства речи. Модель Жинкина. Трансформационная грамматика Хомского как модель порождения речи. Производство речи: трансформационно-генеративная грамматика Н. Хомского; теория уровней языка; модель Т-О-Т-Е; модель Л.С. Выготского; модель А.Р. Лурии; модель А.А. Леоньева. Структура речевых процессов (Р.М. Фрумкина). Вопрос о психической реальности языковых единиц. Модели порождения и восприятия речи. Этапы речеобразования.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.6	Возрастная психолингвистика (онтолингвистика).	Становление речевой способности как психолингвистическая проблема. Основные этапы становления речи у здоровых детей. Детское словотворчество. Теория формирования языкового сознания в онтогенезе. Психолингвистика развития. Онтогенез речи: теории и этапы становления детской речи. Проблема речи и мышления ребенка в учениях Ж. Пиаже и Л.С. Выготского.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.7	Изучение иностранных языков как проблема психолингвистики	Изучение второго языка как психолингвистическая проблема. Билингвизм. Виды билингвизма. Интерференция языков. Усвоение первого языка и овладение вторым: сходства и различия. Отражение психолингвистических идей в различных методиках преподавания второго языка.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.8	Ментальный лексикон	Слово в сознании человека. Значение слова и возможности его описания. Овладение значением слова: становление речевого мышления. Различные подходы к трактовке и описанию значения (ассоциативный, параметрический, признаковый, прототипный, ситуационный). Различные подходы к значению слова. Ментальный лексикон как динамическая функциональная система.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.9	Языковая способность	Язык и речь в психолингвистическом аспекте: языковая способность, языковая система, речевая деятельность, тексты. Языковая способность: определение, структура, диагностика. Языковая личность. Современные концепции языковой личности. Языковая способность и коммуникативная компетенция. Типы и диагностика языковых способностей. Внутренний лексикон и его устройство: вербальные сети и вербальное пространство. Активный и пассивный лексикон. Внутренняя речь в аспекте речепорождения. Споры Ж. Пиаже и Л.С. Выготского. Овладение значением слова. Словообразование в детской речи. Языковая способность.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.10	Текст как объект психолингвистики.	Текст и его восприятие. Проблема порождения текста. Цельность и связность текста в психолингвистическом аспекте. Психолингвистические проблемы исследования текста. Динамика исследовательских подходов к пониманию текста. Психолингвистика событий (или «правополушарный» подход). Психологическая структура значения. Теория фреймов и возможности ее применения в филологии. Биокультуральная теория значения.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>

1.11	Дискурс как один из основных объектов исследования современной психолингвистики.	Дискурс как процесс и как результат речевой деятельности: формальный и функциональный подходы. Дискурс как сложное коммуникативное явление, включающее акт создания определённого текста, так и отражающее зависимость создаваемого речевого произведения от значительного количества экспрессионистических обстоятельств. Психолингвистические основы процесса письма. Психолингвистические основы процесса чтения. Психолингвистические основы перевода.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.12	Когнитивная лингвистика. Этнопсихолингвистика. Патопсихолингвистика.	Психолингвистика и когнитивная лингвистика: проблематика, предмет исследования, методики. Этнопсихолингвистика и теория лингвистической относительности: проблематика, предмет исследования, методики. Становление дискурсивного мышления языковой личности. Производство речи. Речевые ошибки. Психолингвистика в криминалистике и судебной психологии.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.13	Методы психолингвистических исследований.	Практическое применение психолингвистических знаний. Методы психологии в психолингвистике: контент-анализ, интент-анализ, факторный анализ. Дискурс анализ текстов.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.14	Контент-анализ. Интент-анализ.	Контент-анализ и интент-анализ: проведение и интерпретация результатов	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.15	Материал психолингвистических исследований.	Материал психолингвистических исследований: источники, виды, способы извлечения, положительный и отрицательный материал.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.16	Эксперимент в психолингвистике.	Психолингвистические методы: ассоциативный эксперимент, семантический дифференциал, градуальное шкалирование. Методика прямого толкования слова. Эксперимент в психолингвистике: методика дополнения, методика прямого толкования слова, метод классификации, объективные психофизиологические методы исследования семантического пространства лексикона (метод семантического радикала).	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.17	Ассоциативный эксперимент	Ассоциативный эксперимент: процедура, технология, качественная и количественная интерпретация результатов (можно на примере). Ассоциация как основа речевого мышления. Типы ассоциативных связей. Ассоциативные словари русского языка (под ред. А.А. Леонтьева и под ред. Ю.Н. Кацурова): принципы составления, структура словарной статьи, возможности исследования. Эксперименты А.Р. Лuria и О.С. Виноградовой. Ассоциативно-вербальная сеть. Автоматически воспроизводимая единица как языковой знак: строение, место в ассоциативной сети, функции. Ассоциативный эксперимент: возможности и ограничения.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.18	Метод семантического дифференциала	Метод семантического дифференциала: процедура, технология, качественная и количественная интерпретация результатов (можно на примере).	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>

1.19	Фоносемантика.	Классификация смыслов звуков. Области возможного применения фоносемантики. Системы ВААЛ, ДИАТОН, СЛОВОДЕЛ, PSYLINE CD. Фоносемантические эксперименты. Фоносемантический анализ текста. Интерпретация результатов.	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.20	Психолингвистика речевого воздействия.	Психолингвистика речевого воздействия. Вербальная суггестия: теория и возможности использования. Информационно-психологическое воздействие	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>
1.21	Автоматически воспроизводимые единицы	Психолингвистические исследования автоматически воспроизводимых единиц. Анализ автоматически воспроизводимых единиц	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=3788</a>

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1.1	Психолингвистика как наука.	1			3	4
1.2	История психолингвистики	2			5	7
1.3	Психолингвистика как теория речевой деятельности.	1			3	4
1.4	Процессы восприятия и понимания речи	2			5	7
1.5	Процессы порождения речи	2			3	5
1.6	Возрастная психолингвистика (онтолингвистика).	2			4	6
1.7	Изучение иностранных языков как проблема психолингвистики	1			3	4
1.8	Ментальный лексикон	2			3	5
1.9	Языковая способность	2			3	5
1.10	Текст как объект психолингвистики.	2			3	5
1.11	Дискурс как один из основных объектов исследования современной психолингвистики.	1			3	4
1.12	Когнитивная лингвистика. Этнопсихолингвистика. Патопсихолингвистика.	2			3	5
1.13	Методы психолингвистических исследований.	2			3	5
1.14	Контент-анализ. Интент-анализ.	2			5	7
1.15	Материал психолингвистических исследований.	1			3	4
1.16	Эксперимент в психолингвистике.	2			3	5

1.17	Ассоциативный эксперимент	2			5	7
1.18	Метод семантического дифференциала	2			4	6
1.19	Фоносемантика.	1			4	5
1.20	Психолингвистика речевого воздействия.	1			3	4
1.21	Автоматически воспроизводимые единицы	1			3	4
	Итого:	34			74	108

#### **14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Необходимо регулярное посещение лекционных занятий, работа с литературой по дисциплине, выполнение индивидуальных домашних заданий. Самостоятельная работа обучающихся предусматривает подготовку к аудиторным занятиям и выполнение индивидуальных домашних заданий; подготовку презентаций.

#### **15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины**

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Белянин В. П. Психолингвистика : учебник / В. П. Белянин ; Рос. акад. образования, Моск. психол.-социал. ин-т ; [гл. ред. Д.И. Фельдштейн] .— 2-е изд. — М. : Флинта : НОУ ВПО "МПСИ", 2011. - 413 с.
2.	Залевская А. А. Введение в психолингвистику : учебник / А. А. Залевская. - Москва : Директ-Медиа, 2013. - 561 с. - ISBN 978-5-4458-3492-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210597">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210597</a>

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3	Белянин В. П. Основы психологической психоdiagностики: модели мира в литературе. М., 2000.
4	Борбелько В.Г. Принципы формирования дискурса: от психолингвистики к лингвосинергетике. М.: URSS, 2009.
5	Брудный А. А. Психологическая герменевтика. М., 1998.
8	Вежбицка А. Семантические универсалии и описание языков. М., 1999.
9	Воронин С.В. Основы фоносемантики. М.: Ленанд, 2006. – 248с.
10	Выготский Л. С. Мышление и речь. М.: Лабиринт, 1999.
11	Глухов В.П. Основы психолингвистики. М.: ACT, 2008.
12	Головачева А. В. Стереотипные ментальные структуры и лингвистика текста. М., 2000.
13	Горелов И. Н. Разговор с компьютером. Психолингвистический аспект проблемы. М., 1997.
14	Горелов И. Н., Енгалычев В. Д. Безмолвной мысли знак: Рассказы о невербальной коммуникации. М., 2000.
15	Горелов И. Н., Основы психолингвистики. М.: Лабrint, 2004. – 224 с.
16	Дейк Т. А. ван Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989.
17	Домина Н. А. Свойства личности и особенности речевой деятельности. Рязань, 2002.
18	Жинкин Н. И. Язык – речь – творчество. М.: Лабиринт, 1998
19	Журавлев А. П. Звук и смысл. М.: Просвещение, 1991. – 160 с.
20	Залевская А.А. Слово. Текст. Психолингвистические исследования. М.: Гнозс, 2005. – 543 с.
21	Кавикина И.Н. Психолингвистика. Г.: Изд-во ГрГУ, 2010.
22	Калентьева Т. А. Языковое сознание и когнитивное сознание в контексте. М., 1998.
23	Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М.: URSS, 2007
24	Караулов Ю. Н. Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть. М., 1999
25	Колшанский Г. В. Объективная картина мира в познании и языке. М.: URSS, 2005.
26	Леонтьев А. А. Основы психолингвистики. М.: Смысл, 2008. – 288 с.
27	Леонтьев А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии. М., 2001.
28	Леонтьев А.А. Психология общения. М.: Смысл, 2008. – 368 с.

29	Лурия А. Р. Язык и сознание. М., 2000.
30	Масленникова А. А. Лингвистическая интерпретация скрытых смыслов. СПб., 1999. – 261 с.
31	Можейкина Л.Б. Психолингвистика: Учеб. пособие / НГУ. Новосибирск, 2005. – 118 с.
32	Негневицкая А. М., Шахнорович А. М. Язык и дети. М., 1981.
33	Норманн Б. Ю. Грамматика говорящего. СПб., 1991.
34	Овчинникова И. Г. Ассоциации и высказывание: структура и семантика. Пермь, 1994. – 124 с.
35	Павеленис Р. М. Проблема смысла. М., 1983.
36	Палкин А.Д. Возрастная психолингвистика: толковый словарь русского языка глазами детей. М., 2004.
37	Сапогова Е. Е. Задачи по общей психологии. М., 2001.
38	Секерина И. Психолингвистика и фундаментальные проблемы современной американской лингвистики. М., 1997.
39	Сидорова Л.Н. Методология лингвистических исследований: психолингвистическое экспериментирование. М.: Спутник+, 2009. – 232 с.
40	Слобин Д., Грин Дж. Психолингвистика. Хомский и психология. М.: КомКнига, 2008.
41	Тимофеев М.К. Язык с позиций философии, психологии, математики. М., 2009.
42	Ушакова, Т.Н. Рождение слова. Проблемы психологии речи и психолингвистики / Т.Н. Ушакова ; ред. А.Л. Журавлева. - Москва : Институт психологии РАН, 2011. - 528 с. - (Достижения в психологии). URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=86269">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=86269</a>
43	Федорова О.В. Основы экспериментальной психолингвистики: принципы организации эксперимента. М., 2008.
44	Цветков Э. Психоактивный словарь. М., 2001.
45	Шевчук, Денис Александрович. Психолингвистика: техники убеждения / Д.А. Шевчук .— М. : ГроссМедиа : РОСБУХ, 2008 .— 125, [1] с.
46	Этнопсихолингвистика / Сост. Ю. А. Сорокин. М., 1989.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
47	ЭБС Лань. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="#">ЭБС Лань (lanbook.com)</a>
48	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="#">ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)</a>
49	ЭБС ЮРАЙТ.– Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="#">Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов. (urait.ru)</a>
50	<a href="http://www.linguistlist.org">www.linguistlist.org</a>
51	<a href="http://www.mecm.info">www.mecm.info</a>
52	<a href="http://www.psylines.ru">www.psylines.ru</a>
53	<a href="http://www.textology.ru">www.textology.ru</a>
54	<a href="http://www.vaal.ru">www.vaal.ru</a>
55	<a href="http://www.vedium.ru">www.vedium.ru</a>
56	База данных FrameNet. URL: <a href="https://framenet.icsi.berkeley.edu/">https://framenet.icsi.berkeley.edu/</a>
57	Лексическая база данных WordNet. URL: <a href="http://wordnetweb.princeton.edu/perl/webwn">http://wordnetweb.princeton.edu/perl/webwn</a>
58	Психолингвистический форум В.П. Белянина
59	Сайт научного фонда Г.П. Щедровицкого <a href="http://www.fodgp.ru">www.fodgp.ru</a>

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Можейкина Л.Б. Психолингвистика: Учебно-методический комплекс. URL: <a href="http://www.nsu.ru/xmlui/handle/nsu/925">http://www.nsu.ru/xmlui/handle/nsu/925</a>
2	Баскакова И.Л., Глухов В.П. Практикум по психолингвистике. М.: АСТ, 2008. – 192 с.
3	Болотов В.И. Понимание, перевод и эмоциональное воздействие реальных, виртуальных текстов в микро- и макросоциальных полях. Краснодар: Экоинвест, 2009.
4	Глухов В., Ковшиков В. Психолингвистика. Теория речевой деятельности. М.: Изд-во: АСТ , 2007. – 318 с.
5	Колшанский Г.В. Паралингвистика. М.: URSS, 2007. – 96с.
6	Копника Г.А. Речевое манипулирование. М.: Флинта, 2007.
7	Кубрякова Е.С. Номинативный аспект речевой деятельности. М.: URSS, 2008.

8	Пищальникова В. А. Психопоэтика. Барнаул, 1999.
9	Портнов А. Н. Язык, мышление, сознание: психолингвистические аспекты. Иваново, 1988.
10	Потебня А. А. Слово и миф. М., 2000.
11	Психолингвистика: хрестоматия / Авт. сост. В.А. Пищальникова и др. Барнаул, Изд-во Алт. гост. ун-та, 2002.
12	Цейтлин С. Н. Язык и речь: лингвистика детской речи. М.: Владос, 2000.
13	Черепанова И. Дом Колдуны. Язык творческого Бессознательного. М.: КСП+. 1996. – 416 с.

**17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение:**

При реализации дисциплины применяются технологии смешанного обучения (с использованием образовательного портала «Электронный университет ВГУ» ([edu.vsu.ru](http://edu.vsu.ru))). Программа курса реализуется с применением дистанционных технологий.

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

/ауд. 12/ - компьютерный класс: Компьютер Arbyte Tempo/AOC (12 шт.),

Проектор Benq MW523 (1 шт.),

Экран проекционный (1 шт.)

/ауд. 92/ переносной проектор.

**19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
1.	1. Психолингвистика как наука. 2. История психолингвистики. 3. Психолингвистика как теория речевой деятельности. 4.Процессы восприятия и понимания речи. 5. Процессы порождения речи. 6. Возрастная психолингвистика (онтолингвистика). 7. Изучение иностранных языков как проблема психолингвистики. 8. Ментальный лексикон. 9. Языковая способность. 10. Текст как объект психолингвистики. 11. Дискурс как один из основных объектов исследования современной психолингвистики. 12. Когнитивная лингвистика. Этнопсихолингвистика.	ПК-1	Собирает, обрабатывает, анализирует и обобщает результаты экспериментов и исследований в соответствующей области знаний (ПК-1.1)	Тест Реферат
		ПК-10	Собирает, обрабатывает, анализирует и обобщает результаты собственных исследований (ПК-10.2)	

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
	Патопсихолингвистика. 13. Методы психолингвистических исследований. 14. Контент-анализ. Интент-анализ. 15. Материал психолингвистических исследований. 16. Эксперимент в психолингвистике. 17. Ассоциативный эксперимент. 18. Метод семантического дифференциала 19. Фоносемантика. 20. Психолингвистика речевого воздействия. 21. Автоматически воспроизводимые единицы			
Промежуточная аттестация форма контроля - зачет				КИМ

## 20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: практико-ориентированные задания/домашние задания, тестовые задания.

#### Перечень практико-ориентированных заданий

1. Фоносемантический анализ текста.
2. Проведение ассоциативного эксперимента
3. Проведение контент-анализа
4. Проведение интент-анализа
5. Моделирование терапевтического текста

#### Тестовые задания Комплект материалов к письменному тесту

1. Психолингвистика изучает

- а) \_\_\_\_\_
- б) \_\_\_\_\_
- в) \_\_\_\_\_
- г) \_\_\_\_\_

2. Что из перечисленного НЕ используется в качестве материала исследований в психолингвистике:

- а) речь взрослых носителей языка
- б) речевые расстройства
- в) словари и грамматики

г) детская речь

3. При обучении жестовому языку обезьяны не справились

а) с запоминанием слов

б) с общением в режиме диалога

в) с запоминанием жестов

г) с объединением слов в высказывания по определенным правилам

4. Человек может усваивать язык, потому что

а) это уникальная человеческая способность, которая отличает нас от животных

б) в нашем организме имеется ряд биологических предпосылок для усвоения языка

в) это необходимо, чтобы выжить

г) ничего из названного выше

5. Современное понимание проблемы соотношения языка и мышления можно описать следующим образом:

а) язык и мышление – совершенное разные механизмы, которые существуют автономно

б) язык и мышление – это одно и то же; мы думаем на языке

в) язык и мышление соотносятся сложным образом, но как именно – ученым предстоит узнать это

г) если человек не может усвоить язык по причине болезни, значит, у него отсутствует мышление

6. Процесс порождения речи связывают с работой зоны мозга, которая называется

а) зона Брока

б) зона Вернике

в) центральная моторная зона

г) префронтальная кора

7. Трудности в изучении процессов порождения и восприятия речи в первую очередь связаны с тем, что

а) эти процессы недоступны для прямого наблюдения

б) необходимо специальное сложное оборудование для их изучения

в) о речи больных людей известно больше, чем о речи здоровых

г) разговорная речь отличается от письменной речи по степени нормированности

8. Процесс обучения письменной речи отличается от процесса обучения разговорной речи

а) необходимостью знать, как пишутся буквы

б) затратами времени

в) сложными правилами правописания

г) осознанным подходом к процессу как со стороны учителя, так и со стороны обучаемого

9. В психолингвистике изучаются речевые ошибки, потому что

а) по ним определяют, нет ли у человека нарушений речи

б) надо знать, как их исправлять

в) по ним можно выдвинуть предположение о механизмах производства речи

г) речевые ошибки делают все люди

10. Почему изучение детской речи важно и для психологии, и для психолингвистики?

а)

---

---

б)

---

---

в)

---

---

11. Заболевания, которые выражаются в нарушениях произношения или понимания речи, называются

12. Основным методом исследования в психолингвистике является

- а) интроспекция
- б) эксперимент
- в) моделирование
- г) опрос

13. У большинства людей на нашей планете речевые центры располагаются в  
\_\_\_\_\_ полушарии головного мозга

14. Теории происхождения языка можно разделить на три группы. Назовите эти группы.

- а) \_\_\_\_\_
- б) \_\_\_\_\_
- в) \_\_\_\_\_

15. Назовите 6 черт биологически обусловленного поведения:

а)

---

---

б)

---

---

в)

---

---

г)

---

---

д)

---

---

е)

---

---

16. О том, какое значение играет среда для развития языка, говорят примеры \_\_\_\_\_, т.е. детей, которые в первые несколько лет своей жизни были по разным причинам лишены человеческого общения.

17. Изучение речевых ошибок позволяет выдвигать гипотезы о том, как протекает процесс \_\_\_\_\_ речи.

18. Речевые ошибки делят на два типа:

- а) \_\_\_\_\_  
б) \_\_\_\_\_

19. В модели порождения речи, которую разработал Л.С. Выготский, роль посредника между мыслью и словом выполняет \_\_\_\_\_.

20. В теории Н.И. Жинкина мышление осуществляется в особом несловесном предметно-образном коде, который ученый предложил называть \_\_\_\_\_.

#### Описание технологии проведения

Тест-задания выдаются студенту на электронном или бумажном носителе. Время выполнения теста – 45 мин. Каждое правильно выполненное задание оценивается в 5 баллов. Максимально возможная сумма баллов за все правильно выполненные задания в тесте – 100 баллов.

#### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Выполнение теста оценивается по двухбалльной шкале: зачтено или не зачтено. Оценка «зачтено» ставится при правильном выполнении не менее 60 % заданий, что соответствует 60 баллам. Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если студент набрал менее 60 баллов, т.е. выполнил менее 60 % заданий теста.

#### Примерный перечень тем рефератов

1. Предпосылки для возникновения психолингвистики в работах В. Гумбольдта
2. Особенности становления и развития психолингвистики в разных странах в 50-60-х годах.
3. Психолингвистическая теория деятельности.
4. Методы психолингвистики.
5. Кодовые переходы во внутренней речи
6. Механизмы речевой деятельности
7. Понятие языковой личности в трудах В.В. Виноградова
8. Этнокультурные исследования языкового сознания
9. Психосемантические проблемы значения
10. «Психосемиотический тетраэдр»
11. Основные модели семантической памяти
12. Различные подходы к проблеме ментального лексикона
13. Развитие значения слова в онтогенезе
14. Функционирование слова в сознании человека
15. Экспериментальное изучение лексики
16. Формирование и формулирование высказывания
17. Речь и мышление

## **20.2 Промежуточная аттестация**

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билетам к зачету

### **Перечень вопросов к зачету:**

1. Психолингвистика как наука. Объект и предмет исследования.
2. Психолингвистика. Психология. Языкоизнание. Точки соприкосновения.
3. Психолингвистические идеи в лингвистике (Л.В. Щерба, М.М. Бахтин, А.А. Потебня).
4. Психолингвистические идеи до возникновения психолингвистики.
5. Возникновение психолингвистики. «Болезнь роста». Психолингвистика первого и второго поколения. История становления психолингвистики. Американская и российская психолингвистика.
6. Современное состояние психолингвистики: актуальные проблемы, тенденции развития
7. Выготский как психолингвист и вклад его школы в психолингвистику.
8. Психологическая концепция речи Ч. Озгуда.
9. Трансформационный подход (З.Харрис, Н.Хомский).
10. Психолингвистика третьего поколения (Дж. Верч, Ж. Нуазе, Д. Дюбуа).
11. Физиологические основы психолингвистики: концепция Н.А. Бернштейна.
12. Основы психолингвистической теории (по А.А. Леонтьеву).
13. Психолингвистика развития. Онтогенез речи: теории и этапы становления детской речи.
14. Языковая способность: определение, структура, диагностика.
15. Языковая личность. Современные концепции языковой личности.
16. Структура речевых процессов (Р.М. Фрумкина). Вопрос о психической реальности языковых единиц. Модели порождения и восприятия речи. Этапы речеобразования.
17. Производство речи: трансформационно-генеративная грамматика Н. Хомского.
18. Производство речи: теория уровней языка.

19. Производство речи: модель Т-О-Т-Е.
20. Производство речи: модель Л.С. Выготского.
21. Производство речи: модель А.Р. Лурии; модель А.А. Леонтьева.
22. Язык и речь в психолингвистическом аспекте: языковая способность, языковая система, речевая деятельность, тексты.
23. Восприятие речи. Восприятие и понимание речи. Значение и смысл. Овладение значением слова: становление речевого мышления.
24. Неосознаваемость восприятия речи. Уровневость восприятия речи.
25. Модели восприятия речи.
26. Эксперимент в психолингвистике.
27. Психолингвистические методы: ассоциативный эксперимент, семантический дифференциал, градуальное шкалирование. Методика прямого толкования слова.
28. Ассоциативный эксперимент: процедура, технология, качественная и количественная интерпретация результатов (можно на примере).
29. Метод семантического дифференциала: процедура, технология, качественная и количественная интерпретация результатов интерпретация результатов (можно на примере).
30. Ассоциация как основа речевого мышления. Типы ассоциативных связей. Ассоциативные словари русского языка (под ред. А.А. Леонтьева и под ред. Ю.Н. Караулова): принципы составления, структура словарной статьи, возможности исследования.
31. Эксперимент в психолингвистике: методика дополнения, методика прямого толкования слова, метод классификации, объективные психофизиологические методы исследования семантического пространства лексикона (метод семантического радикала).
32. Методы психологии в психолингвистике: контент-анализ, интент-анализ, факторный анализ.
33. Дискурс анализ текстов.
34. Фоносемантика. Классификация смыслов звуков. Области возможного применения фоносемантики. Системы ВААЛ, ДИАТОН, СЛОВОДЕЛ, PSYLINE CD.
35. Фоносемантические эксперименты.
36. Верbalная суггестия: теория и возможности использования.
37. Словообразование в речевой деятельности. Психолингвистические эксперименты Л.В. Сахарного.
38. Словообразовательные способы языкового воздействия.
39. Слово в сознании человека.
40. Значение слова и возможности его описания. Различные подходы к трактовке и описанию значения (ассоциативный, параметрический, признаковый, прототипный, ситуационный).
41. Биокультуральная теория значения.
42. Ассоциативно-вербальная сеть. Эксперименты А.Р. Лурия и О.С. Виноградовой.
43. Автоматически воспроизводимая единица как языковой знак: строение, место в ассоциативной сети, функции.
44. Текст как объект психолингвистики. Текст и его восприятие. Проблема порождения текста. Цельность и связность текста в психолингвистическом аспекте.
45. Психолингвистические проблемы исследования текста. Динамика исследовательских подходов к пониманию текста.
46. Психолингвистика речевого воздействия. Информационно-психологическое

воздействие.

47. Психолингвистика событий (или «правополушарный» подход).
48. Основные категории теории речевой деятельности (деятельность, действие, операция) и их взаимосвязь. Говорение и письмо как продуктивные виды речевой деятельности, их механизмы. Аудирование и чтение как рецептивные виды речевой деятельности, их механизмы. Единицы речевой деятельности.
49. Психолингвистика как теория речевой деятельности. Психологическая теория деятельности (Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев). Психологическое определение речи. Уровни речевой деятельности (модель вербально-коммуникативной функции) (А.А. Леонтьев, И.А. Зимняя). Феномены речемыслительной деятельности и их соотнесенность с системой языка. Проблема психолингвистических единиц (А.А. Леонтьев).
50. Материал психолингвистических исследований: источники, виды, способы извлечения, положительный и отрицательный материал.
51. Языковая способность и коммуникативная компетенция.
52. Внутренний лексикон и его устройство: вербальные сети и вербальное пространство. Активный и пассивный лексикон. Внутренняя речь в аспекте речепорождения.
53. Психолингвистика и когнитивная лингвистика: проблематика, предмет исследования, методики.
54. Этнопсихолингвистика и теория лингвистической относительности: проблематика, предмет исследования, методики.
55. Теория фреймов и возможности ее применения в филологии.
56. Психологическая структура значения.
57. Восприятие и понимание речи.
58. Экспрессивная устная речь.
59. Слухоречевая память.
60. Мышление и речь.
61. Психолингвистические основы процесса письма.
62. Психолингвистические основы процесса чтения.
63. Роль речи в протекании и формировании других психических процессов.
64. Психолингвистические основы перевода.
65. Возрастная психолингвистика (онтолингвистика). Становление дискурсивного мышления языковой личности. Производство речи. Речевые ошибки.
66. Дискурс как один из основных объектов исследования современной психолингвистики. Дискурс как процесс и как результат речевой деятельности: формальный и функциональный подходы. Дискурс как сложное коммуникативное явление, включающее акт создания определённого текста, так и отражающее зависимость создаваемого речевого произведения от значительного количества экстралингвистических обстоятельств.
67. Патопсихолингвистика.
68. Психолингвистика в криминалистике и судебной психологии.
69. Психолингвистика речевого воздействия.
70. Языковые способности, их типы и диагностика.

#### Описание технологии проведения

Зачет проводится по билетам, каждый из которых содержит 2 теоретических вопроса. На подготовку ответа отводится 45 минут. Каждый правильный ответ на теоретический вопрос в билете оценивается в 10 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 20.

## Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

1. знание учебного материала и владение понятийным аппаратом психолингвистики;
2. знание основных методов психолингвистических исследований;
3. умение связывать теорию с практикой;
4. умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
5. владение базовыми экспериментальными методами психолингвистических исследований; основными методами дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.

Для оценивания результатов обучения на зачете с оценкой используется 2-балльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание терминологического аппарата психолингвистики, знание основных моделей порождения и понимания речи; умение практически применять приобретенные знания; владение практическими навыками проведения психолингвистических экспериментов.	Повышенный уровень	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрировано знание терминологического аппарата психолингвистики, знание основных моделей порождения и восприятия речи; умение практически применять приобретенные знания; владение практическими навыками проведения психолингвистического эксперимента.	Базовый уровень	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания терминологического аппарата психолингвистики, знание основных моделей порождения и восприятия речи; умение практически применять приобретенные знания; владение практическими навыками проведения психолингвистического эксперимента.	Пороговый уровень	Зачтено
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым четырем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при использовании терминологического аппарата психолингвистики; не умеет практически применять приобретенные знания; не владеет практическими навыками проведения психолингвистического эксперимента.	-	Не зачтено

### **20.3 Материалы для диагностической работы**

1. Каковы последствия поломок в гене FOXP2?
  - a) **Нарушения речи**
  - b) Нарушения памяти
  - c) Нарушения письма
  - d) Нарушения мышления
2. Какие зоны в мозгу особо ассоциируют с речью?
  - a) **Зоны Брока и Вернике**
  - b) Затылочные доли
3. Какого взгляда придерживаются Рэй Джекендофф и Стивен Пинкер?:
  - a) Появление языка в результате “особого события”, например, мутационного скачка.
  - b) **Появление языка через дарвиновскую адаптацию**
4. Какие идеи высказывал Ноам Хомский?
  - a) **Он предположил, что усвоение языка опирается на врожденные механизмы.**
  - b) Он предположил, что усвоение языка зависит от уровня интеллекта.
  - c) Он утверждал, что нам трудно понять предложения, которые мы раньше никогда не слышали.
  - d) Он написал универсальную грамматику, которая позволяет быстро освоить любой язык.
5. Какими свойствами, согласно работам Джерри Фодора, должны обладать модулярные системы?
  - a) Они должны состоять из нескольких компонентов-модулей.
  - b) **Они должны обрабатывать только какой-то один тип информации.**
  - c) **Внешним системам не должны быть доступны те процессы, которые идут внутри модуля.**
  - d) Они должны действовать согласно принципам генеративной грамматики.
6. Какие утверждения относительно односистемного и двусистемного подхода к морфологии в ментальном лексиконе верны?
  - a) Односистемный подход утверждает, что все словоформы образуются по правилам.
  - b) Двусистемный подход утверждает, что все словоформы образуются по правилам.
  - c) **В односистемном подходе ключевую роль играет аналогия.**
  - d) **Двусистемный подход делит словоформы на регулярные и нерегулярные.**
7. Что можно сказать об афазиях?

- a) Афазии обусловлены поражением речевых центров коры головного мозга.
- b) При афазиях бывают как проблемы с подбором слов, так и проблемы с использованием различных грамматических показателей и конструкций.
- c) Афазия – это полная утрата речи.
- d) Афазия - результат наследственных заболеваний.
8. Что не относится к отрицательному языковому материалу?
- a) Оговорки.
- b) Ошибки в речи больных с афазией.
- c) **Заемствования.**
9. О реальности единиц какого языкового уровня в процессе порождения речи свидетельствует оговорка "хвостит вертом" (вместо "вертит хвостом")?
- a) Фонетического.
- b) **Морфологического.**
- c) Семантического.
- d) Синтаксического.
10. Процесс приписывания языковой структуры речевому сигналу – это...
- a) порождение речи.
- b) **восприятие речи.**
- c) и порождение, и восприятие речи.
11. Что происходит во время саккад?
- a) Во время саккад мы видим хорошо только в фoveальной области.
- b) Во время саккад мы успеваем что-то заметить в паравеальной области.
- c) **Во время саккад мы ничего не видим.**
- d) Во время саккад глаз движется вперед по тексту.
12. Какая информация фиксируется при анализе движений глаз?
- a) **Место фиксации.**
- b) Размер паравеальной области.
- c) **Длительность фиксации.**
- d) Изменение текста в паравеальной области.
13. Что влияет на вероятность развития дислексии?
- a) Плохое зрение.
- b) Отсутствие мотивации к чтению.
- c) **Степень прозрачности орфографии родного языка.**
- d) Наследственность.
14. Дисграфия – это:

- a) Научный термин для обозначения безграмотности.
- b) Систематические проблемы при овладении письмом.**
- c) Систематические проблемы, которые человек испытывает, когда пишет от руки.
- d) Проблемы с письмом, связанные с неврологическими болезнями.

15. Какое из утверждений верно:

- a) В тексте всегда присутствуют и цельность и связность.
- b) Связность является обязательным свойством текста.
- c) Цельность является обязательным свойством текста.
- d) Говоря об устройстве текста, целесообразно говорить о мере цельности и связности.**

16. Какая из перечисленных методик относится к непосредственным (онлайновым) методам исследования текста:

- a) Методика набора ключевых слов.
- b) Методика регистрации движений глаз.**
- c) Методика лакунарных текстов.
- d) Методика коммуникативного взаимодействия.

17. Какова возрастная граница периода, который обычно называют «детской речью»?

- a) 2–3 года
- b) 4–6 лет**
- c) 12–13 лет
- d) 16–18 лет

18. Что такое эгоцентрическая речь?

- a) Эгоцентрическая речь – это речь, обращенная к самому себе, в отсутствие собеседника.**
- b) Эгоцентрическая речь – это речь о своих переживаниях.
- c) Эгоцентрическая речь – это речь эгоиста.

19. Двуязычие в широком смысле означает:

- a) Более или менее свободное владение двумя языками
- b) Умение в том или ином объеме пользоваться ими в определенных сферах общения**

20. Укажите период формирования детского билингвизма:

- a) год (младенчество)
- b) 1-12 лет**
- c) 0-5 лет (детство)
- d) 0-16 лет

21. Представителей какой группы больше на планете?

- a) Билингвов**
- b) Монолингвов

22. Компонент ВП N400:

- a) Отражает процессы произвольного внимания – чем выше амплитуда компонента, тем больше испытуемый концентрирует внимание;
- b) Связан со зрительным восприятием вербальной информации;
- c) Отражает работу слуховой речевой системы человека;
- d) Отражает процессы семантической обработки слов и регистрируется при семантически некорректных словах.**

23. Компонент ВП Р600:

- a) Отражает процессы мыслительной деятельности;
- b) Отражает процессы выбора и планирования действий;
- c) Регистрируется в ситуации грамматических ошибок;**
- d) Регистрируется в условиях извлечения информации из долговременной памяти.